

Maison Relais Fréiseng

Service d'éducation et d'accueil

13, Robert Schumanstrooss
L-5751 Frisange

T +352 26 67 42 201
+352 26 67 42 202
direction.rfri@elisabeth.lu
www.elisabeth.lu

Formulaire SEA-30

Autorisation parentale – déplacement autonome

Je soussigné(e) _____
Ich Unterzeichneter Prénom et Nom du représentant légal de l'enfant
Vorname *Name der erziehungsberechtigten Person*

autorise pour mon enfant _____
erlaube meinem Kind Prénom et Nom de l'enfant
Vorname *Name des Kindes*

à effectuer les déplacements suivants de façon autonome.
folgende Wege selbständig zurückzulegen :

| Trajet(s) Wege | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> <u>seul de notre domicile au SEA</u> <i>allein von unserem Zuhause zur Einrichtung</i> | <input type="checkbox"/> <u>seul du SEA à notre domicile</u> <i>allein von der Einrichtung nach Hause</i> |
| <input type="checkbox"/> <u>seul de l'école au SEA</u> <i>allein von der Schule zur Einrichtung</i> | <input type="checkbox"/> <u>seul du SEA à l'école</u> <i>allein von der Einrichtung zur Schule</i> |
| <input type="checkbox"/> <u>seul d'un club au SEA</u> <i>allein von einem Verein zum SEA</i> | <input type="checkbox"/> <u>seul du SEA à un club</u> <i>allein vom SEA zu einem Verein</i> |

| Durée de l'autorisation Dauer der Genehmigung | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> <u>pendant toute l'année scolaire</u> _____ / _____ <i>während des ganzen Schuljahres</i> | <input type="checkbox"/> <u>jusqu'à la date du</u> _____ / _____ / _____ <i>bis zum Datum vom</i> |
| <input type="checkbox"/> <u>tous les jour(s) de la semaine</u> <i>an jedem Wochentag</i> | <u>Motif :</u> <i>Begründung :</i> |
| <u>de</u> _____ <u>à</u> _____ <u>heures environ</u> <i>von</i> _____ <i>bis</i> _____ <i>Uhr</i> | _____ |
| <input type="checkbox"/> <u>Que les jours suivants</u> <i>Nur an folgenden Tagen</i> | <u>Motif :</u> <i>Begründung :</i> |
| <input type="checkbox"/> LU <input type="checkbox"/> MA <input type="checkbox"/> ME <input type="checkbox"/> JE <input type="checkbox"/> VE <i>Mo Di Mi Do Fr</i> | _____ |
| <u>de</u> _____ <u>à</u> _____ <u>heures</u> <i>von</i> _____ <i>bis</i> _____ <i>Uhr</i> | _____ |

Déclaration Zusage

Je déclare assumer la responsabilité de mon enfant pendant cette absence et ceci jusqu'à ce qu'il se soit présenté à un responsable de son groupe. Je me rends bien compte que le groupe de mon enfant poursuit normalement ses activités pendant l'absence de mon enfant. Il se peut donc que le groupe ait prévu une sortie en dehors de l'enceinte de l'institution et qu'il ne soit pas encore revenu au moment du retour de mon enfant.

Hiermit erkläre ich, dass ich während dieser Abwesenheit die Verantwortung für mein Kind übernehme, bis es sich wieder bei einem Verantwortlichen seiner Gruppe gemeldet hat. Ich bin mir bewusst, dass die Gruppe während der Abwesenheit meines Kindes normalerweise ihre Aktivitäten fortsetzt. Es ist daher möglich, dass die Gruppe eine Aktivität außerhalb der Institution geplant hat und zum Zeitpunkt der Rückkehr meines Kindes noch nicht zurückgekehrt ist.

Remarque :
Anmerkung :

Remarque :
Anmerkung :

Date :
Datum :

Lieu :
Ort :

Signature :
Unterschrift :